

类别	内容
关键词	多语言应用
摘 要	多语言、字库、文字标签

修订历史

版本	日期	原因	编制	审查
V1.0	2023/11/14	创建文档	刘智慧	



销售与服务

广州大彩光电科技有限公司

电 话：020-82186683

传 真：020-82187676

Email: hmi@gz-dc.com（公共服务）

网 站：www.gz-dc.com

地 址：广州高新技术产业开发区玉树工业园富康西街 8 号 C 栋 303 房

官网零售淘宝店：<https://gz-dc.taobao.com>

目 录

1. 概述.....	1
2. 字库.....	2
2.1 配置字库.....	2
3. 文字标签.....	3
3.1 增加文字标签.....	3
3.2 删除单个文字标签.....	4
3.3 删除所有文字标签.....	4
3.4 导出文字标签.....	5
3.5 导入文字标签.....	5
3.5.1 *.csv 格式文件.....	5
3.5.2 *.xml 格式.....	6
3.5.3 导入文件.....	6
4. 应用说明.....	8
4.1 工程配置.....	8
4.1.1 多语言配置.....	8
5. 免责声明.....	10

1. 概述

在 VisualHMI 工程属性种，配置语言数，**最大支持 30 种语言**，如图 1-1 所示。多语言功能取决于“字库 (*.tlf 文件，矢量字库)”里是否含有该字符。对静态文案（不随着 MCU 串口指令或网络 WIFI 等其他方法更新），可以在软件上预先输入不同语言的字符串，编译运行后，通过设置“多语言系统寄存器”，进行切换预先输入的字符串。



图 1-1 开启多语言

支持多语言的控件如下所示，共 12 种，可以在控件属性栏查看。

1 静态文字	 文字	2 状态 S0 文字 状态 S1 文字	 位状态指示灯	3 状态 S0 文字 状态 SN 文字	 多状态指示灯
4 松开时文字 按下时文字	 位设置按钮	5 松开时文字 按下时文字	 字设置按钮	6 松开时文字 按下时文字	 功能按钮
7 文本标签	 下拉选择	8 文本标签	 滚轮	9 星期、上/下午	 RTC HH:MM:SS
9 表头	 数据记录	10 表头	 操作记录	11 告警内容	 告警条 告警显示
12 配方名称 表格显示-表头	 配方设置				

2. 字库

2.1 配置字库

在 VisualITF 菜单栏，工程→字库中，可以添加、删除字库操作。其中，软件自带的字库如下图 2-1 所示：

- DroidSans.ttf:只含字母数字；
- DS-DIGIB.ttf:数码管， 大写字母、 数字；
- fangsong_GB2312.ttf:仿宋， 支持中英文；
- songti_GB2312.ttf:宋体， 支持中英文；
- wqyMicroHeiMono.ttf:文泉， 默认字库， 支持小语种， 多语言使用；
- Tahoma.ttf;此字体为支持泰语，阿拉伯语自行添加的字库

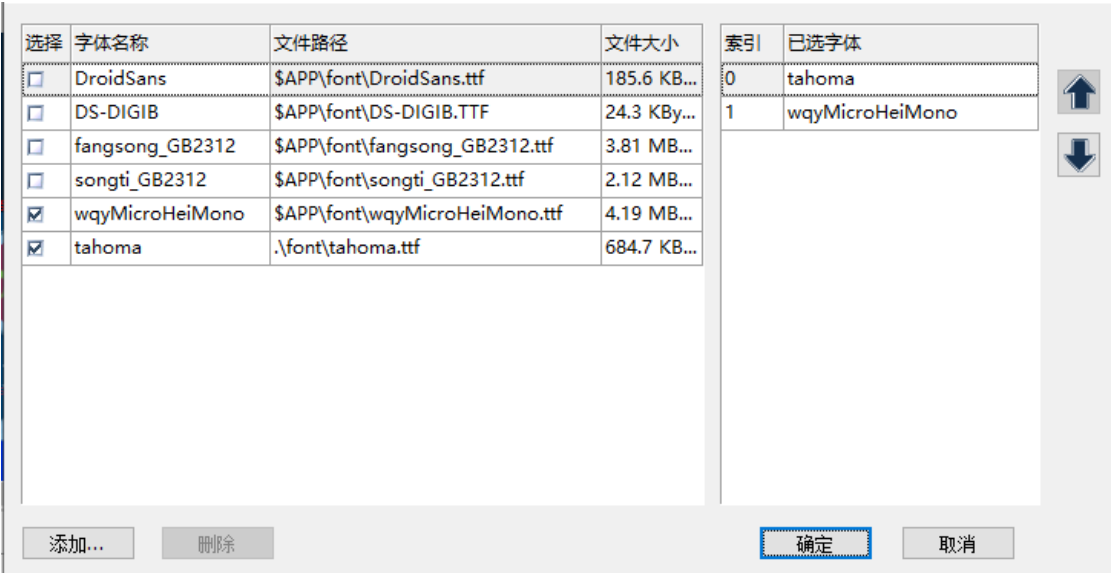


图 2-1 系统字库

新建工程，默认字库为 wqyMicroHeiMono.ttf，索引为 0。一个项目支持多个字库使用，不同的“字符串”可以选择不同的字库。

注意：系统提供的字库均为免费字库，用户添加私有字库时，需要考虑版权，自行购买。

3. 文字标签

在 VisualHMI 软件中，文字标签有利于多语言种的使用，一个文字标包含不同语言的合集。用户在不同组态控件中可以引用同一个文字标签，省去了编写重复的文字的时间，尤其在使用多国语言文字时，更便捷的管理与修改所有用到的文字。

点击 Visual HMI 软件菜单栏中【文字标签】 打开文字标签管理，在该弹窗中可以对文字标签进行新增、修改、删除、导出以及导入操作，如图 3-1 所示。

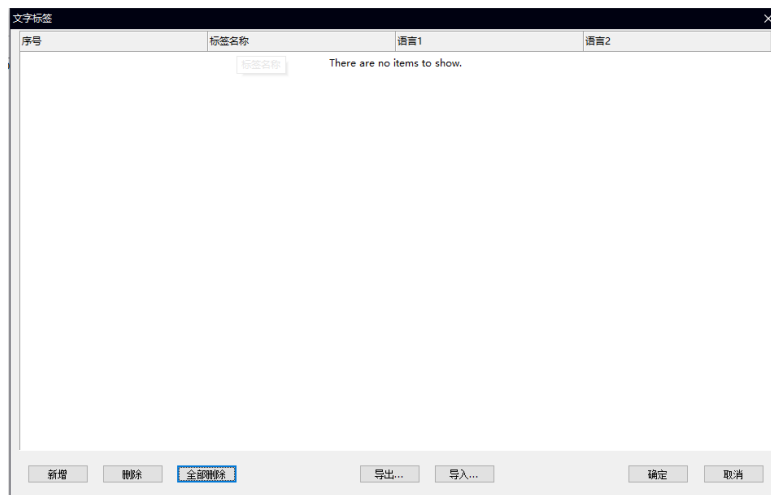


图 3-1 文字标签管理

3.1 增加文字标签

对已有的图标可以添加图片，操作流程如下所示：

1. 点击新增；
2. 标签名称默认“text1”，用户可以修改有含义的标签名称，将译文复制到对于语言里，如图 3-2 所示；

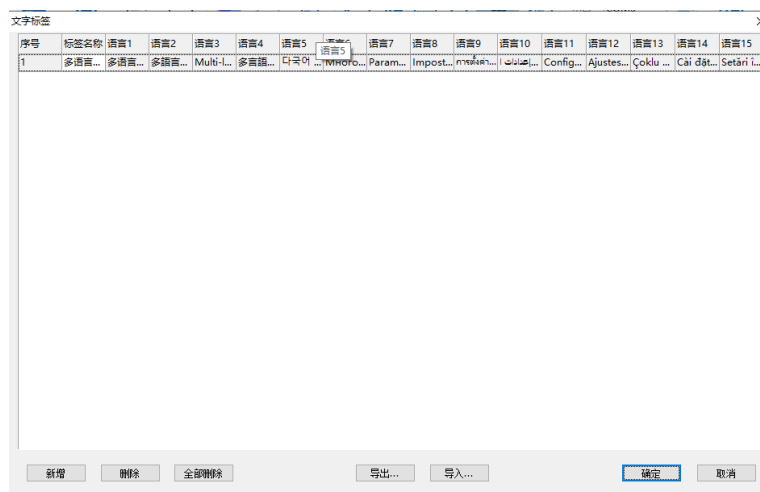


图 3-2 增加文字标签

3.2 删除单个文字标签

如选中标签“用户”，点击删除即可，如图 3-3 所示；

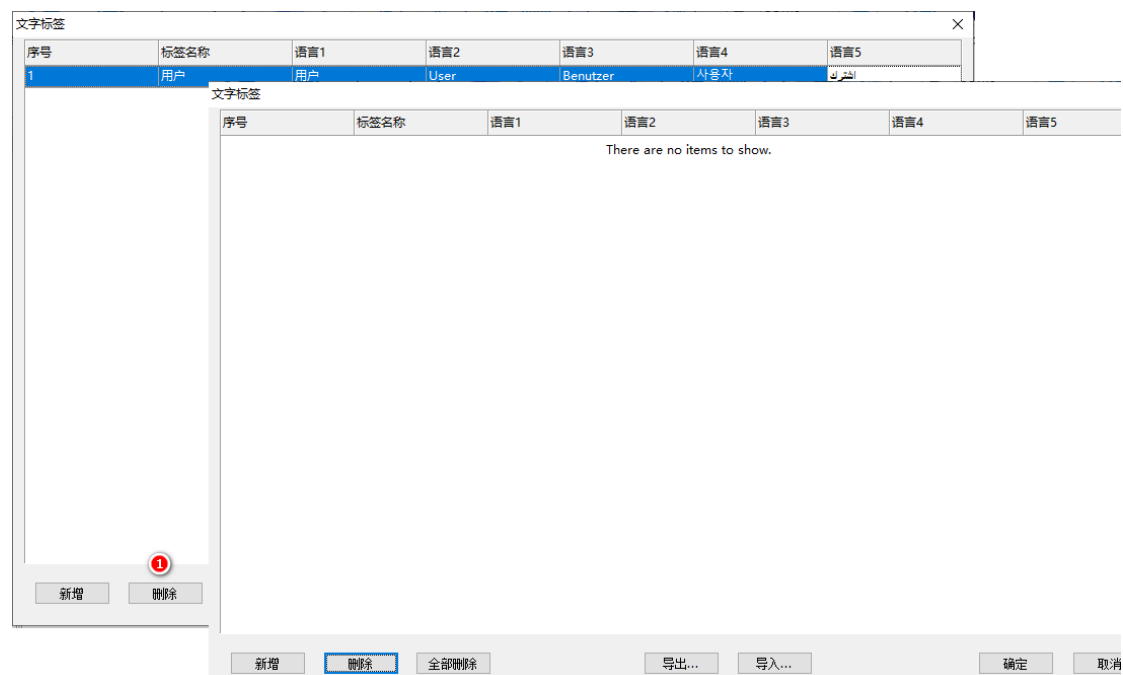


图 3-3 删除单个文字标签

3.3 删除所有文字标签

点击全部删除，即可将所有标签全部清除，如图 3-4 所示；

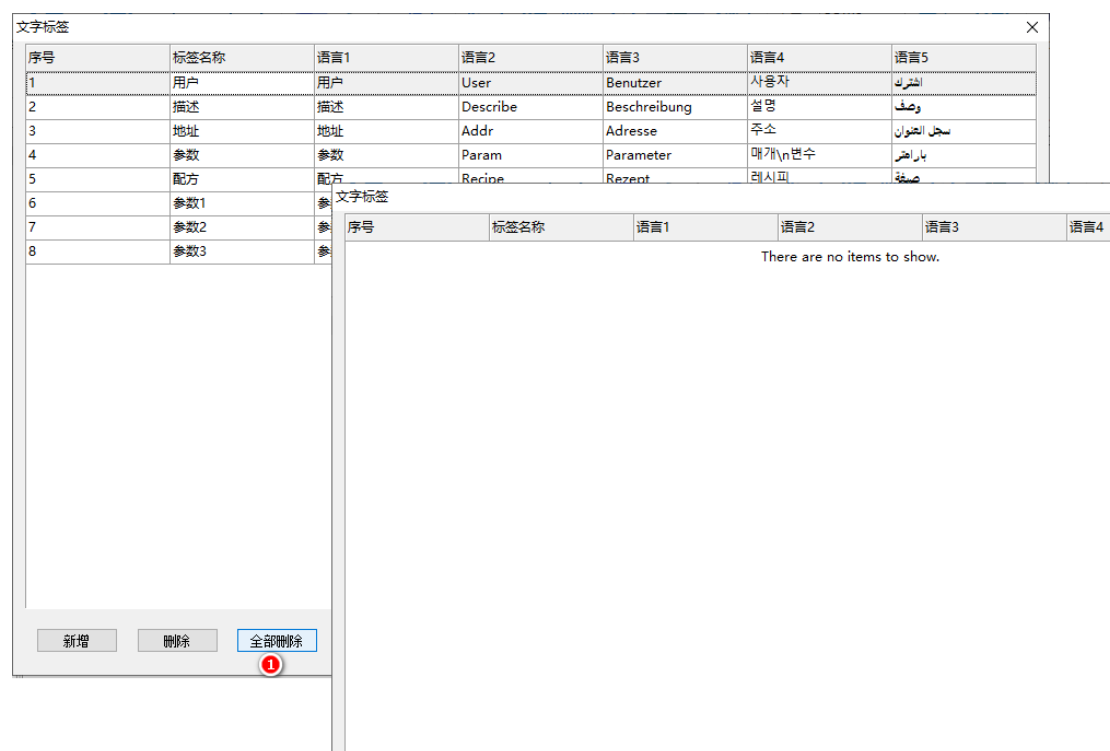


图 3-4 删除所有文字标签

3.4 导出文字标签

当修改多语言的字符串内容时，可以导出 xml 或 csv 文件进行修改，流程如下所示：

1. 点击导出；
2. 保存为 csv 或 xml 文件，如图 3-所示

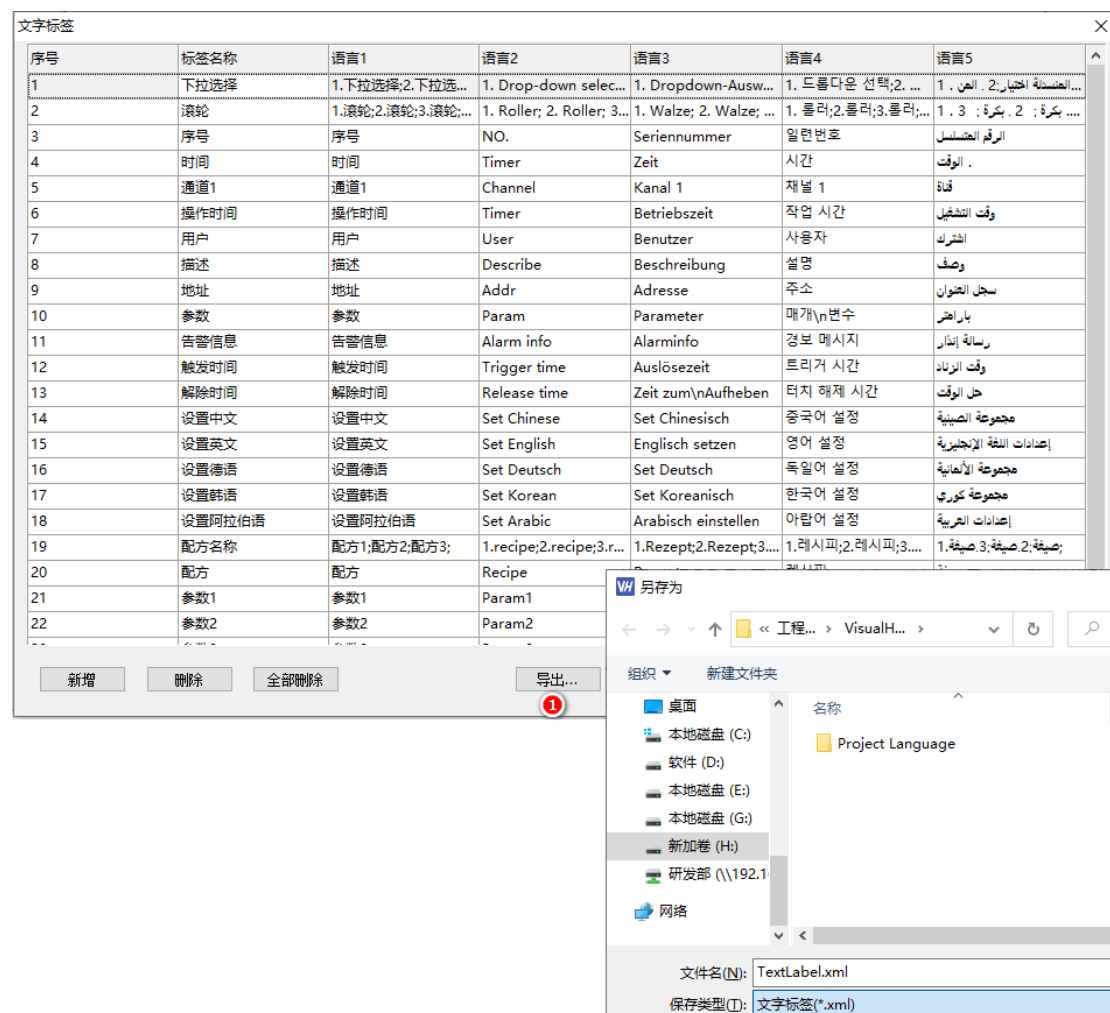


图 3-5 导出文件

3.5 导入文字标签

文字标签在电脑端编辑成*.csv 或*.xml 格式的文件，在导入到“文字标签中”。

若标签内容含小语种，需要将文件保存为 UTF-8 编码

3.5.1 *.csv 格式文件

csv 格式文件，打开 office Excel 软件，第 1 列写标签名称，第 2 列写语言 1 的内容，第 3 列语言 2 的内容，依次类推。编辑后如图 3-所示；

注意：

- 需要根据当前工程语言数依次填入多语言内容，如：当前语言数为 2，导入后，只识别前 3 列（1 列标签名称+2 列语言内容）
- 若改标签的语言内容含多个子项，用;隔开，如下拉选择控件的内容。

	A	B	C	D	E	F
1	下拉选择	1. 下拉选择; 2. 下拉选择; 3. 下拉选择; 4. 下拉选择;	1. Drop-down selection; 2. Drop-down sel	1. Dropd	1. 드롭다운 선택	1. 드롭다운 선택
2	滚轮	1. 滚轮; 2. 滚轮; 3. 滚轮; 4. 滚轮; 5. 滚轮;	1. Roller; 2. Roller; 3. Roller; 4. Roll	1. Walze	1. 롤러	1. 롤러
3	序号	序号	NO.	Seriennur	일련 번호	일련 번호
4	时间	时间	Timer	Zeit	시간	시간
5	通道1	通道1	Channel	Kanal 1	채널 1	채널 1
6	操作时间	操作时间	Timer	Betriebsz	작업 시간	작업 시간
7	用户	用户	User	Benutzer	사용자	사용자
8	描述	描述	Describe	Beschreit	설명	설명
9	地址	地址	Addr	Adresse	주소	주소
10	参数	参数	Param	Parameter	매개 변수	매개 변수
11	告警信息	告警信息	Alarm info	Alarminf	경보 메시지	경보 메시지
12	触发时间	触发时间	Trigger time	Auslöseze	트리거 시간	트리거 시간
13	解除时间	解除时间	Release time	Zeit zum	터치 해제	터치 해제
14	设置中文	设置中文	Set Chinese	Set Chinc	중국어 설정	중국어 설정
15	设置英文	设置英文	Set English	Englisch	영어 설정	영어 설정
16	设置德语	设置德语	Set Deutsch	Set Deuts	독일어 설정	독일어 설정
17	设置韩语	设置韩语	Set Korean	Set Korez	한국어 설정	한국어 설정
18	设置阿拉伯	设置阿拉伯语	Set Arabic	Arabisch	아랍어 설정	아랍어 설정
19	配方名称	配方1; 配方2; 配方3;	1. recipe; 2. recipe; 3. recipe;	1. Rezept;	1. 레시피	1. 레시피
20	配方	配方	Recipe	Rezept	레시피	레시피
21	参数1	参数1	Param1	Param1	매개 변수	매개 변수
22	参数2	参数2	Param2	Param2	매개 변수	매개 변수
23	参数3	参数3	Param3	Param3	매개 변수	매개 변수

图 3-6 csv 格式

3.5.2 *.xml 格式

xml 的文件内容，如图 3-所示；

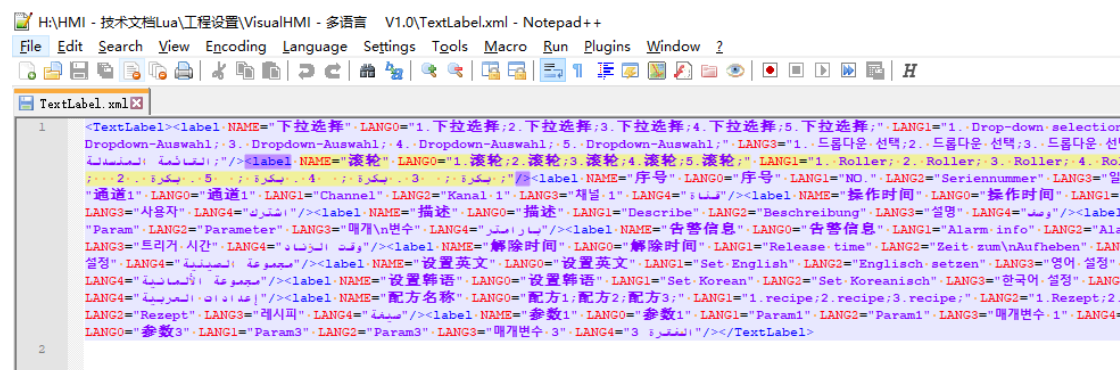


图 3-7 xml 格式

3.5.3 导入文件

点击导入，选择对应的文件，如图 3-所示；导入成功后，“文字标签”显示如图 3-所示：

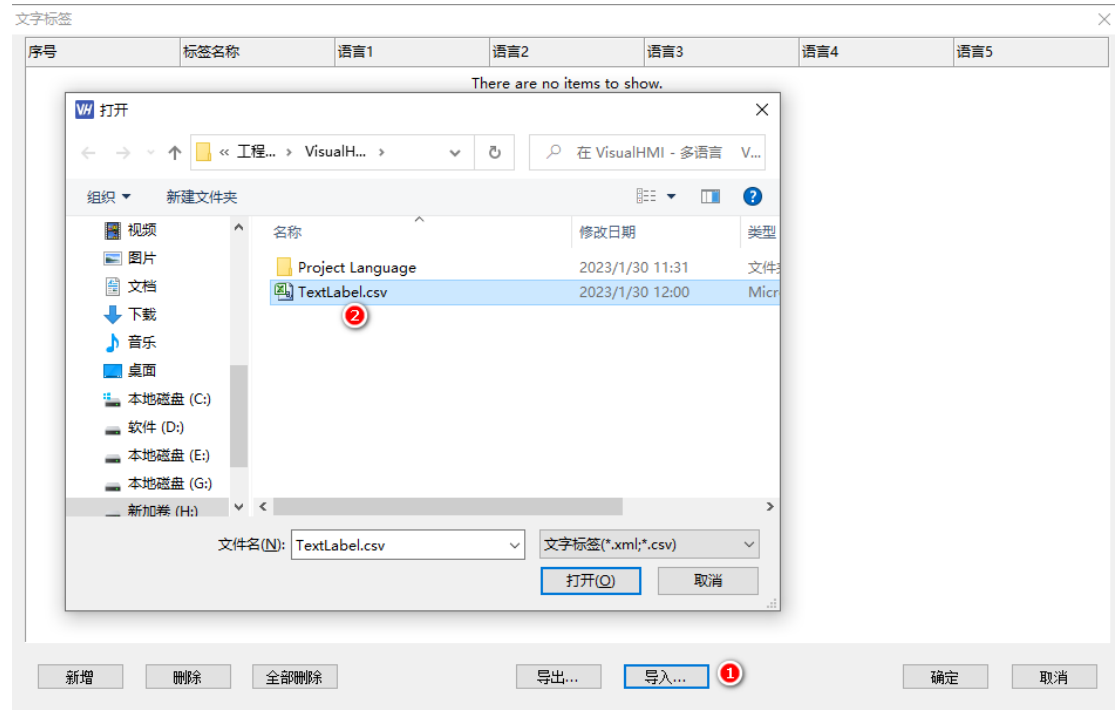


图 3-8 选择导入文件

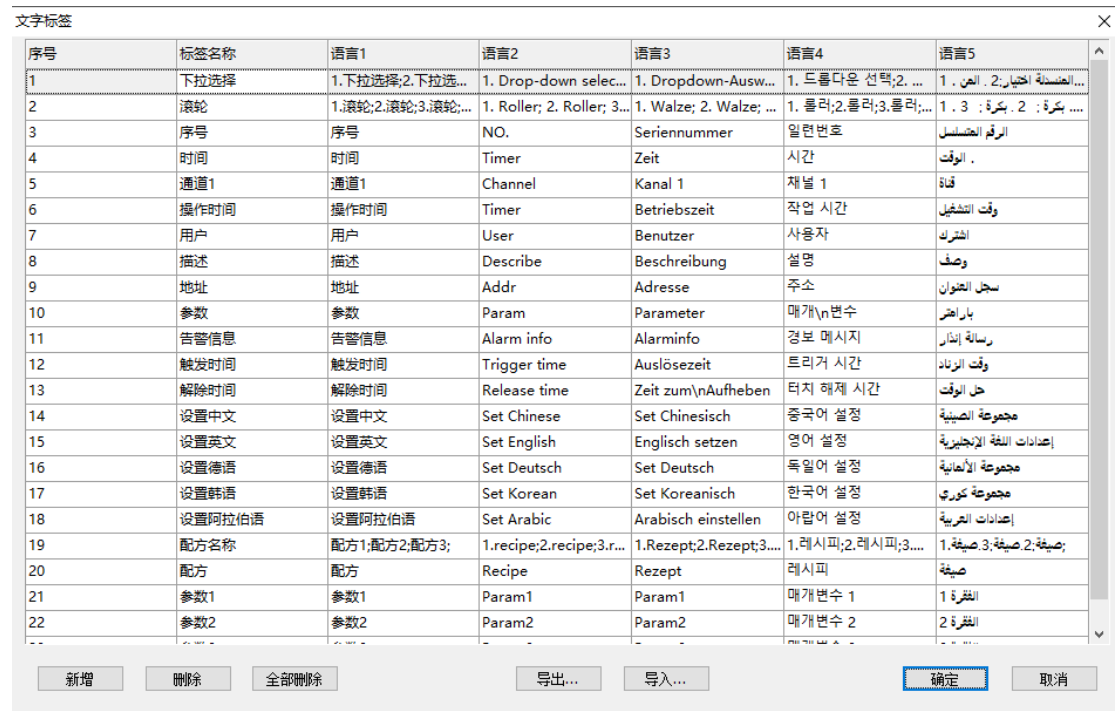


图 3-9 导入效果

4. 应用说明

工程配置 15 种语言，分别是中文简体、中文繁体、英文、日语、韩语、俄语、法语、意大利语、泰语、阿拉伯语、葡萄牙语、西班牙语、土耳其语、越南语、罗马尼亚语。其中 wqyMicroHeiMono.tft 未包含泰语和阿拉伯语，单独添加 Tahoma.tft 支持泰语和阿拉伯语。

4.1 工程配置

工程中的控件配置，如图 4-1 所示



图 4-1 工程配置

4.1.1 多语言配置

系统提供对应的寄存器设置多语言切换，寄存器地址为 LW0119。设置画面中，添加 15 个多态指示灯控件、15 个字设置按钮控件（**字设置按钮覆盖在多状态指示灯上**，字设置按钮用来触摸设置多语言的值，多状态指示灯用来显示被选中状态），

1. 多状态指示灯控件：关联地址为 LW0119，并勾选状态转换表来设置对应的转换值映射不同图片来显示语言状态，如图 4-所示：



图 4-2 多状态指示灯控件属性设置

2. 字设置按钮控件：关联地址为 LW0119，在多状态指示灯上，叠加 15 个字设置按钮，用来切换语言索引，从左往右设置常量为 0~14，如图 4-所示



图 4-3 字设置按钮属性设置

5. 免责声明

本文档提供有关广州大彩光电科技有限公司（以下简称：大彩科技）产品的信息，旨在协助客户加速产品的研发进度，在服务过程中或者其他渠道所提供的任何例程程序、技术文档、CAD 图等资料和信息都仅供参考，客户有权不使用或自行参考修改。本公司不提供任何的完整性、可靠性等保证，若在客户使用过程中因任何原因造成的特别的、偶然的或间接的损失，本公司不承担任何责任。大彩科技产品不能在用于军事、医疗、救生或维生等用途中作为唯一控制设备。

本文档并未授予任何知识产权的许可，并未以明示或暗示，或以禁止发言或其它方式授予任何知识产权许可。除大彩科技在其产品的销售条款和条件中声明的责任之外，大彩科技概不承担任何其它责任。并且，大彩科技对大彩科技产品的销售和/或使用不作任何明示或暗示的担保，包括对产品的特定用途适用性、适销性或对任何专利权、版权或其它知识产权的侵权责任等，均不作担保。大彩科技可能随时对产品规格及产品描述做出修改，恕不另行通知。